

Hartmut Walravens

# Buch- und Druckwesen im kaiserlichen China

sowie in

○ Zentralasien, Korea und Japan

Eine annotierte Bibliographie

Mit 44 Abbildungen



---

ANTON HIERSEMANN, VERLAG  
STUTTGART 2007

# Inhalt

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Abkürzungen . . . . . | XI |
|-----------------------|----|

|                   |   |
|-------------------|---|
| Vorwort . . . . . | 1 |
|-------------------|---|

## CHINA

|  |     |
|--|-----|
| 1. Buchwesen – Allgemeines . . . . .                   | 5   |
| China und Europa . . . . .                             | 22  |
| Terminologie des Buch- und Druckwesens . . . . .       | 25  |
| 2. Buchkunde . . . . .                                 | 27  |
| Buch- und Leseforschung . . . . .                      | 33  |
| Jadebücher . . . . .                                   | 37  |
| Tun-huang u.a. . . . .                                 | 39  |
| 3. Einband, Restaurierung . . . . .                    | 45  |
| 4. Papier . . . . .                                    | 49  |
| Papierschnitte . . . . .                               | 69  |
| 5. Tusche, Schreibgerät . . . . .                      | 73  |
| Quellenwerke . . . . .                                 | 74  |
| 6. Schrift, Schriftentwicklung . . . . .               | 79  |
| 7. Kalligraphie, Manuskripte . . . . .                 | 89  |
| Studien über einzelne Kalligraphen und Werke . . . . . | 100 |
| Sammelwerke zur Kalligraphie . . . . .                 | 102 |
| Reproduktionen einzelner Werke . . . . .               | 104 |
| Moderne Kalligraphen . . . . .                         | 106 |
| Dokumente . . . . .                                    | 107 |
| 8. Siegel . . . . .                                    | 109 |
| 9. Abklatsche . . . . .                                | 115 |
| Sammlungen von Abklatschen . . . . .                   | 123 |
| Reproduktionen von Abklatschen . . . . .               | 124 |
| 10. Erfindung und Entwicklung des Buchdrucks . . . . . | 127 |
| Westlicher Druck chinesischer Zeichen . . . . .        | 147 |

|  |     |
|--|-----|
| 11. Buchdruck nach Dynastien                   | 161 |
| T'ang, Wu-tai, Sung                            | 161 |
| Yüan u.a.                                      | 169 |
| Ming   | 170 |
| Macao, Philippinen                             | 173 |
| Ch'ing   | 174 |
| 12. Typendruck                                 | 179 |
| 13. Kupferdruck                                | 189 |
| Schlachtenkupfer                               | 190 |
| Castiglione und Hsi-yang-lou                   | 192 |
| 14. Graphik – Holzschnitt und Buchillustration | 195 |
| Hui-chou als Druckzentrum                      | 222 |
| Einzelne Werke                                 | 223 |
| Ch'eng shih mo-yüan                            | 223 |
| Ching-ying hsiao-sheng                         | 224 |
| Chu-p'ü hsiang-lu                              | 224 |
| Chü-p'ü  | 224 |
| Erh-shih-szu hsiao                             | 225 |
| Christliches                                   | 225 |
| Fan-ch'a t'ü                                   | 227 |
| Fang shih mo-p'ü                               | 227 |
| Hsi-hsiang chi                                 | 227 |
| Hsi-hu shih ching                              | 228 |
| Hsi-yü-chi                                     | 228 |
| Hsin-pien tui-hsiang szu yen                   | 229 |
| Huang Ch'ing chih-kung t'ü                     | 229 |
| Hung-hsüeh yin-yüan                            | 230 |
| Hung-lou-meng                                  | 230 |
| Keng-chih t'ü                                  | 231 |
| Ku shih hua-p'ü                                | 237 |
| Kuei-fan t'ü-shuo                              | 238 |
| K'un-yü t'ü-shuo                               | 238 |
| Lieh-nü-chuan                                  | 239 |
| Lun-yü chi-chieh                               | 240 |
| Mei-hua hsi-shen p'ü                           | 241 |
| Mien-hua-t'ü                                   | 243 |
| Hsin-pan O-shan t'ü-chih                       | 243 |
| P'i-p'a-chi                                    | 244 |
| Pi-shu shan-chuang t'ü                         | 244 |
| San-fen shih-lüeh                              | 249 |
| San-ts'ai t'ü-hui                              | 249 |
| Shan-hai-ching                                 | 250 |
| Sheng-chi t'ü                                  | 250 |
| Shui-hu-chuan                                  | 251 |
| Su-ê p'ien                                     | 253 |

|  |            |
|--|------------|
| Sung Yüan chiu-pen-shu ching-yen-lu . . . . .                        | 253        |
| Szu-k'ü ch'üan-shu . . . . .   | 254        |
| T'ui-pei-t'u . . . . .   | 254        |
| Wan-shou sheng-tien . . . . .  | 255        |
| Yin-chih-wen t'u-cheng . . . . .                                     | 255        |
| Yü-chih Pi-tsang-ch'üan . . . . .                                    | 255        |
| Die 40 Ansichten des Yüan-ming-yüan . . . . .                        | 256        |
| Yüan-yeh . . . . .   | 258        |
| Yung-lo ta-tien . . . . .  | 258        |
| Naturhistorische und technische Illustration . . . . .               | 262        |
| Pen-ts'ao – Literatur . . . . .                                      | 264        |
| Gartenkunst . . . . .  | 267        |
| T'ien-kung k'ai-wu . . . . .   | 267        |
| Ying-tsao fa-shih . . . . .  | 268        |
| Lu Pan ching . . . . .   | 270        |
| Yüan-hsi ch'i-ch'ü t'u-shuo . . . . .                                | 270        |
| Alben . . . . .  | 271        |
| Die Einführung chines. naturhistor. Illustration in Europa . . . . . | 271        |
| <b>15. Moderne Drucke . . . . .</b>                                  | <b>273</b> |
| <b>16. Farbendruck . . . . .</b>                                     | <b>283</b> |
| Spielkarten . . . . .  | 296        |
| Neujahrsbilder . . . . .   | 296        |
| Einzelne Werke . . . . .   | 306        |
| Chieh-tzu-yüan hua-chuan . . . . .                                   | 306        |
| Hsi-hsiang-chi . . . . .   | 311        |
| Kaempfer-Drucke . . . . .  | 311        |
| Nan-hsün . . . . .   | 313        |
| Pi-hsi t'u-k'ao . . . . .  | 315        |
| Shih chia ju-lai ying-hua shih-chi . . . . .                         | 316        |
| Shih-chu-chai shu-hua p'ü . . . . .                                  | 317        |
| Gedichtpapiere . . . . .   | 321        |
| Shih-chu-chai chien-p'ü . . . . .                                    | 321        |
| Pai-hua shih-chien p'ü . . . . .                                     | 323        |
| Pei-ching chien-p'ü . . . . .  | 324        |
| Jung-pao-chai shih-chien p'ü . . . . .                               | 324        |
| <b>17. Sondermaterialien . . . . .</b>                               | <b>327</b> |
| Karten . . . . .   | 327        |
| Enzyklopädien . . . . .  | 332        |
| Almanache . . . . .  | 333        |
| Papiergeld . . . . .   | 333        |
| Buddhistische Werke . . . . .  | 337        |
| Taoistische Werke . . . . .  | 342        |
| Christliche Werke . . . . .  | 342        |
| Zeitungen . . . . .  | 345        |
| Tien-shih-chai hua-pao . . . . .                                     | 352        |

# Inhalt

|   |     |
|---|-----|
| 18. Buchhandel, Verlagswesen                | 355 |
| 19. Zensur                                  | 363 |
| 20. Bibliotheken, Sammlungen, Bibliographie | 365 |
| Terminologie                                | 380 |
| Sammlungen                                  | 380 |
| Deutschland                                 | 381 |
| Berlin                                      | 382 |
| München                                     | 386 |
| Frankfurt                                   | 389 |
| Hamburg                                     | 389 |
| St. Augustin                                | 389 |
| Wien  | 390 |
| Brüssel                                     | 390 |
| Leuven                                      | 391 |
| Paris                                       | 391 |
| London                                      | 393 |
| Stockholm                                   | 395 |
| Oslo  | 396 |
| Vatikan                                     | 396 |
| Italien                                     | 397 |
| Spanien                                     | 397 |
| Rußland                                     | 398 |
| Nordamerika                                 | 400 |
| Ann Arbor                                   | 401 |
| Berkeley                                    | 402 |
| Cambridge (Harvard)                         | 402 |
| Chicago                                     | 404 |
| Ithaca                                      | 406 |
| Los Angeles                                 | 406 |
| New York                                    | 406 |
| Philadelphia                                | 407 |
| Princeton                                   | 408 |
| Seattle                                     | 410 |
| Washington, D.C.                            | 410 |
| China                                       | 412 |
| Peking                                      | 413 |
| Ning-po                                     | 416 |
| Taipei                                      | 420 |
| Australien                                  | 421 |
| Das drehbare Bücherregal in China           | 422 |
| 21. Katalogisierung, Klassifikation         | 423 |
| 22. Bibliophilie                            | 427 |
| 23. Varia                                   | 433 |

|                    |     |     |
|--------------------|-----|-----|
| 24. Nationalitäten | 435 | 435 |
| Mandschus          | 436 | 436 |
| Na-hsi             | 438 | 438 |
| Lolo               | 442 | 442 |
| Yao                | 443 | 443 |

## ZENTRALASIEN

|              |     |     |
|--------------|-----|-----|
| Hsi-hsia     | 446 | 446 |
| Seidenstraße | 452 | 452 |
| Tibet        | 454 | 454 |
| Bhutan       | 464 | 464 |
| Mongolei     | 466 | 466 |

## KOREA

Seite 469

## JAPAN

|                            |     |     |
|----------------------------|-----|-----|
| Buchwesen                  | 483 | 483 |
| Papier                     | 491 | 491 |
| Schrift, Kalligraphie      | 499 | 499 |
| Druck                      | 505 | 505 |
| Einband                    | 515 | 515 |
| Graphik                    | 517 | 517 |
| Nagasaki                   | 524 | 524 |
| Kupferdruck                | 525 | 525 |
| Verlagswesen               | 527 | 527 |
| Bibliotheken, Sammlungen   | 531 | 531 |
| Sondermaterialien          | 541 | 541 |
| Buddhismus                 | 541 | 541 |
| Christliches               | 543 | 543 |
| Zeitungen                  | 544 | 544 |
| Karten                     | 546 | 546 |
| Varia                      | 547 | 547 |
| Farbholzschnitte – Ukiyo-e | 549 | 549 |

# Inhalt

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Einzelne Künstler . . . . .      | 601 |
| Bairei, 1844-1895 . . . . .      | 601 |
| Eishi, 1756-1829 . . . . .       | 602 |
| Harunobu, 1718-1770 . . . . .    | 602 |
| Hiroshige, 1797-1858 . . . . .   | 603 |
| Hokusai, 1760-1849 . . . . .     | 606 |
| Kiyochika, 1847-1915 . . . . .   | 609 |
| Kunisada, 1786-1865 . . . . .    | 609 |
| Kuniyoshi, 1797-1861 . . . . .   | 610 |
| Sharaku, fl. 1794-1795 . . . . . | 610 |
| Shunshō, 1726-1792 . . . . .     | 612 |
| Utamaro, 1753-1806 . . . . .     | 613 |
| Yoshitoshi, 1839-1892 . . . . .  | 615 |
| Zeshin, 1807-1891 . . . . .      | 616 |
| Surimono . . . . .               | 617 |
| Shunga . . . . .                 | 621 |

## SÜDOST- UND SÜDASIEN

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Vietnam . . . . .               | 631 |
| Sonstiges Südostasien . . . . . | 633 |
| Indien . . . . .                | 634 |
| Orient . . . . .                | 635 |

## DIE ABBILDUNGEN

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Verzeichnis der Abbildungen . . . . . | 641 |
| Abbildungen (Nr. 1–44) . . . . .      | 646 |

## REGISTER

|  |     |
|--|-----|
| Namenregister . . . . .                    | 693 |
| Titelregister . . . . .                    | 713 |
| Register zu den Annotationen . . . . .     | 783 |
| Transkriptionstabelle Chinesisch . . . . . | 839 |
| Glossar . . . . .                          | 843 |
| Zeittafel – China . . . . .                | 847 |